### **SOYEZ TOUJOURS EN SECURITE**



**Guide Parental** 

Publié par le Programme de Prévention contre le Mauvais Traitement des Enfants.

## Message aux Parents et Tuteurs

La plupart des enfants grandissent dans la joie et la sécurité mais nous savons tous que de temps en temps ils peuvent devoir faire face à des situations éprouvantes, effrayantes ou dangereuses. Le programme Soyez Toujours en Sécurité est destiné à aider nos enfants à affronter ces situations.

De récentes recherches ont montré que les enfants qui participent au Programme Soyez Toujours en Sécurité ont plus tendance à parler quand ils deviennent victimes de mauvais traitement ou de harcèlement. Les parents/ tuteurs et professeurs qui prennent part à ce programme ont également plus tendance à devenir plus protecteur et d'un grand soutien.

Depuis l'introduction du programme dans les écoles primaires, plusieurs parents et tuteurs nous ont demandé de leur donner plus d'informations concernant la prévention contre le mauvais traitement des enfants et du harcèlement. Nous avons donc mis au point cette brochure pour vous expliquer comment vous et votre école - en utilisant ensemble le programme Soyez Toujours en Sécurité- pouvez aider votre enfant à être toujours heureux, sûr de lui et en sécurité.

### TABLE DES MATIERES

Introduction4
PROGRAMME SOYEZ TOUJOURS EN SECURITE
LE HARCELEMENT
LE MAUVAIS TRAITMENT DES ENFANT23
LA SECURITE SUR INTERNET
Organisations

Le Programme de Prévention contre le Mauvais Traitement des Enfants aimerait remercier Patricia Shanahan, Marion Hefferon, Martina Gannon, Sean O'Casaide, Veronica McDermott, Maria Lawlor et Deirdre MacIntyre pour leur collaboration dans la mise au point de cette brochure.

Illustrations: Barbara Nolan

Graphisme: Langley Freeman Design Group Ltd

SOYEZTOUJOURS EN SECURITE, Guide Parental,
©2000 Programme de Prévention contre le Mauvais Traitement des Enfants

### INTRODUCTION

Le Programme de Prévention contre le Mauvais Traitement des Enfants a été créé en 1987 pour s'attaquer au problème de harcèlement et de mauvais traitement. Dans la même optique le Programme de Prévention contre le Mauvais Traitement des Enfants a introduit le programme Soyez Toujours en Sécurité dans les écoles primaires afin de développer les connaissances des enfants d'écoles primaires concernant leur propre sécurité

Le Programme de Prévention contre le Mauvais Traitement des Enfant est financé à la fois par le ministère irlandais de la Santé et des Enfants et le ministère irlandais de l'Education et des Sciences

### SECURITE PERSONNELLE

Les enfants ont besoin de connaissances concernant leur propre sécurité afin d'agir en toute sécurité face à une situation dangereuse, éprouvante, ou abusive avant que celle-ci ne devienne plus grave. Nous informons déjà les enfants sur les dangers de la circulation et leur apprenons comment traverser une route en toute sécurité. Nous devons aussi leur apprendre comment faire face à d'autres situations. Nous avons remarqué que les enfants apprennent et se souviennent mieux des informations concernant leur propre sécurité quand elles sont abordées à la fois à la maison et à l'école.

### CONSTRUCTION DE LA CONFIANCE EN SOI ET DE L'ESTIME DE SOI

Un enfant qui a une haute estime de lui est moins a même de devenir victime de mauvais traitement ou de harcèlement. Il est donc important que les parents/tuteurs, enseignants et personnes de l'entourage de l'enfant saisissent toutes les occasions pour construire l'estime et la confiance en lui de



l'enfant. La famille étant le lieu d'apprentissage le plus important pour l'enfant, tout doit être fait à la maison pour promouvoir et développer la confiance et l'estime de soi de l'enfant. Ceci peut être fait par les moyens suivants:

- en l'entourant d'amour et d'affection
- en apportant de la sécurité
- en l'encourageant et en le félicitant
- en remarquant lorsqu'un enfant fait un effort particulier
- en ayant des attentes réalistes
- en autorisant votre enfant à être impliqué dans l'élaboration de décisions journalières simples
- en fixant des limites bien définies en matière de discipline.
- en montrant du respect envers votre enfant.

#### COMMUNICATION

Les enfants apprécient de parler de leurs expériences quotidiennes et aiment entendre les adultes parler de leur enfance. Parler ainsi à votre enfant aide à amorcer un dialogue. Prendre le temps d'écouter un enfant exprimer ses émotions augmente la confiance en lui de l'enfant et l'encourage à s'ouvrir plus à vous. Ecouter et répondre à votre enfant prouve que vous êtes intéressé par ce qu'il a à dire. Les enfants ont besoin de sentir qu'ils sont aimés, que l'on s'occupe d'eux et que leurs opinions sont appréciées. On parvient à cela tout aussi bien en écoutant l'enfant qu'en lui parlant. Il est important que votre enfant sache qu'il peut se tourner vers vous s'il a un problème.



### AVEZ VOUS PARLE A VOTRE ENFANT DE SA SECURITE PERSONNELLE ?

A la maison vous avez certainement établi des règles pour les protéger du feu, du matériel agricole, des dangers liés à l'électricité etc... Vous avez appris à votre enfant le code de la route et les dangers de l'eau. Vous lui avez probablement parlé du comportement à avoir face à un inconnu. Il est aussi important de s'assurer que votre enfant sache:

- que faire s'il se sent inquiet, contrarié, désorienté ou s'il ne se sent pas en sécurité dans n' importe quelle situation.
- que faire s'il se perd dans un magasin ou en ville
- que faire s'il est abordé par des inconnus
- de ne rien accepter de quelqu'un qu'il ne connaît pas
- de ne jamais s'absenter sans vous avoir prévenu

### D'AUTRES POINTS

Cela ne suffit pas de fixer seulement des règles concernant la sécurité de votre enfant. Voici d'autres points sur lesquels vous aimeriez peut être réfléchir:

- Est-ce que vous écoutez votre enfant ?
- Est-ce que vous encouragez votre enfant à vous parler?
- Comment répondez-vous aux préoccupations que votre enfant partage avec vous?
- Savez vous toujours où et avec qui est votre enfant, et ce qu'il fait ?
- Oui s'occupe de votre enfant quand vous n'êtes pas avec lui ? Que savez-vous de votre garde d'enfant/ nourrice et comment s'entend-elle avec votre enfant? Ne soyez pas gêné de demander des lettres de recommandations
  - Vers qui votre enfant peut demander de l'aide si vous êtes absent (e)?

- De quelles informations votre enfant a besoin concernant la drogue, l'alcool et la sexualité?
- Qu'est ce que votre enfant peut regarder à la télé ou comme DVD?
- Est-ce que vous contrôlez l'accès de votre enfant à ses jeux vidéos, ses CDS de musique et internet (voir la section « sécurité sur internet », page 28). Les jeux vidéo sont classés selon un barème indiquant s'ils conviennent l'âge à des enfants de la même façon que les films. Les CDS de musique sont maintenant classés et portent un autocollant indiquant si l'accord parental est recommandé avant de permettre aux enfants de les écouter.

Les connaissances concernant la proper sécurité de l'enfant font partie de la matière Instruction Civic et Morale au programme de toutes les écoles primaries. Des programmes tells que Soyez Toujours en Sécurité, Education Sexuelle, Marchez Droit (Effets de l'usage de la drogue),Santé et Nutrition etc font tous partie de cette matière.



# STAY SAFE PROGRAMME

Le Programme Soyez Toujours en Sécurité est un programme concernant à informer les élèves des écoles primaires – générales et spécialisées- sur leur propre sécurité. Le principal objectif est la prévention du mauvais traitement, du harcèlement et d'autres formes de victimisation.

pour s'assurer que les enfants ont des connaissances nécessaires pour être toujours en sécurité. Le programme comprend quatre modules, comme décrit ci-dessous:

### **OUE FAIT LE PROGRAMME?**

Le programme développe les compétences des enfants à reconnaître, résister ou signaler des situations à risques ou des rencontres abusives en leur enseignant :

- A identifier par eux-mêmes des situations dangereuses ou dérangeantes
- De simples règles pour les aider à éviter d'être mal traité
- Les mots et les connaissances dont ils ont besoin pour leur sécurité personnelle

Le programme indique aussi aux parents et aux enseignants comment éviter le harcèlement et le mauvais traitement des enfants, tout en essayant de sensibiliser un plus grand public sur les problèmes que les enfants peuvent et très souvent rencontrent.

### COMMENT EST ENSEIGNE LE PROGRAMME?

Idéalement les enfants apprennent le contenu des leçons Soyez Toujours en Sécurité en classe avec leur enseignant, puis les leçons sont discutées chez eux avec leurs parents. Enseignants et parents travaillent ensemble

Niveau No.	de leçons	durée des leçon
Grande Section De Maternelle	9	20 minutes
1ère et 2ème année	9	30 minutes
3ème et 4ème année	9	30 minutes
5ème et 6ème année	5	30 minutes

Il est recommandé d'enseigner une leçon par semaine.

Des leçons supplémentaires sont disponibles pour les enfants avec un handicap. Ce programme intitulé 'Connaissances pour la sécurité personnelle des enfants avec un handicap" a été introduit en 1996 pour être utilisé par les enfants ayant des troubles de la vue, des difficultés cognitives d'apprentissage, des troubles de l'audition, un handicap physique ou des difficultés émotionnelles et comportementales.

Voir la section « Enfants avec un handicap », page 14



### **OUE VONT APPRENDRE VOS ENFANTS?**

Les leçons apprennent aux enfants ce qu'ils doivent faire s'ils ont peur ou s'ils sont contrariés. Un des messages principaux que les enfants apprennent est que s'ils ont un problème ils doivent le dire à un adulte qu'ils connaissent et à qui ils font confiance.

### COMMENT EST-CE QUE LES PARENTS/ TUTEURS SONT IMPLIQUES DANS CE PROGRAMME?

Il est essentiel que vous soyez impliqué dans ce programme parce que les parents/tuteurs sont les personnes les plus importantes dans la vie d'un enfant. Votre enfant est plus à même de se tourner vers vous quand il est contrarié

ou inquiet. Il a été montré que des programmes comme Soyez Toujours en Sécurité sont les plus efficaces quand les parents/tuteurs sont activement impliqués dans le processus. Avant l'introduction du programme dans l'école de votre enfant, vous allez peut- être être invité à une réunion parentale où le programme sera expliqué et où vous aurez l'occasion de poser des questions.

Des fiches d'exercices accompagnant les leçons seront peut être données comme devoir à votre enfant. Ou bien votre enfant les apportera chez vous pour que vous les signiez (les illustrations de cette brochure sont tirées de ces fiches d'exercices). Il est important que vous les signiez (les illustrations de cette brochure sont tirées de ces fiches d'exercices). Il est important que vous les utilisiez pour parler du contenu de la leçon avec votre enfant. Faire cela vous donnera un aperçu de ce que votre enfant apprend, et sera l'occasion de discuter des problèmes abordés d'une façon plus personnelle qu'il est possible de le faire en classe. Cela vous donnera aussi l'occasion de discuter avec votre enfant de problèmes concernant sa sécurité et d'expliquer les règles de sécurité

qui existent dans votre famille. Dans le passé il est déjà arrivé que les enfants se servent de ces feuilles d'exercices pour parler de problèmes à leurs parents/ tuteurs.

Avant que le programme ne commence :

- Soyez sur de vous familiariser avec les thèmes des leçons exposées dans la section suivante
- Parlez à votre enfant du programme.
   Expliquez- lui que le programme va lui apprendre comment être toujours en sécurité.
- Décidez d'une heure à réserver pour la discussion des fiches d'exercices.



### THEME DES LECONS LESSON

Il y a cinq thèmes abordés dans le programme Soyez Toujours en Sécurité :

Se Sentir en Sécurité / en Danger

Le harcèlement

Les contacts Physiques

Garder un Secret / Raconter

Les Inconnus

Chaque thème est abordé d'une manière qui met l'accent sur les expériences positives tout en admettant que parfois les enfants se sentent en danger, menacés ou effrayés.

A travers des discussions de classe, des jeux de rôle et des répétitions, les enfants apprennent des stratégies simples de sécurité pour faire face à des problèmes. Les enfants apprennent qu'ils doivent toujours parler à un adulte qui peut les aider. Le message général est que les enfants vont apprendre à :

- Dire "Non"
- Partir immédiatement et raconter ce qui s'est passé.

Le contenu de chaque thème est exposé dans les pages suivantes, accompagné de suggestions pouvant vous aider lorsque vous parlerez de ces thèmes avec votre enfant.



### SE SENTIR EN SECURITE ET EN DANGER

Dans cette section les enfants apprennent :

- A reconnaître et décrire quand ils se sentent en sécurité / en danger (les sentiments décrivant la sécurité et le danger sont parfois mentionnés comme les sentiments « oui » et « non «
- A anticiper les situations potentiellement dangereuses
- Comment se comporter face à des situations courantes où ils peuvent se sentir en danger, comme se perdre par exemple
- Qu'ils doivent toujours parler à un adulte (parent/ tuteur/aide familiale) des situations où ils se sentent en danger, contrariés ou effrayés.

### Suggestions aux parents/tuteurs

Parlez avec votre enfant d'occasions où il se sent en sécurité ou en danger et demander lui de vous donner des exemples tirés des leçons

Parlez avec votre enfant des règles qu'il doit suivre s'il se perd ou si un inconnu sonne à la porte ou téléphone

Encouragez votre enfant à parler à un adulte d'une situation dans laquelle il s'est senti en danger, contrarié, désorienté ou inquiet.

### LE HARCELEMENT

Dans cette section les enfants apprennent :

- · A apprécier l'amitié
- Comment se faire et garder ses amis
- Comprendre les différents types de harcèlement et les effets du harcèlement
- Qu'il n y a pas de spectateur innocent en matière de harcèlement
- Comment faire face s'ils sont harcelés c'est à dire devoir chercher de l'aide auprès d'un adulte s'ils ont un problème de harcèlement
- Qu'il n'est pas acceptable d'harceler les autres

### Suggestions aux parents / tuteurs

Parlez de l'importance de l'amitié.

Parlez d'harcèlement avec votre enfant. Dites à votre enfant pourquoi il doit toujours respecter les autres et ne jamais les harceler.

Demandez a votre enfant s'il a déjà été harcelé et rappelez lui les règles du Soyez Toujours En Sécurité » Dire non – partir immédiatement et raconter.

Expliquez les occasions ou il est sur de dire non à un harceleur et habituez votre enfant à dire « non ».

Insistez sur le fait qu'il n y a aucune raison d'avoir honte ou peur de dire a un adulte s'il a fait quelque chose de mal.

Voir page 17 pour des informations supplémentaires sur le harcèlement

### LES CONTACTS PHYSIQUES

Dans cette section les enfants apprennent :

- A chérir et apprécier une vraie affection
- Comprendre la signification des notions "privé" et "intime"
- Que faire si quelqu'un les touche contre leur consentement ou s'ils ressentent que c'est dangereux
- A ne jamais toucher quelqu'un à un endroit où ils n aimeraient pas être touchés
- · A respecter le droit des autres
- Qu'il est acceptable de dire « non » à quelqu'un qui leur demande de faire quelque chose qui est mal ou dangereux, même si c'est demandé par un adulte
- A ne jamais garder pour eux le fait que quelqu'un les a touchés

Dès la première année d'école primaire on apprend aux enfants que certaines parties de leur corps sont souvent touchés. Les gens leur serrent la main, leur tapotent la tête, les prennent dans leurs bras. Les enfants apprennent aussi que d'autres parties de leur corps sont intimes et ne sont pas souvent touchées sauf pour leur toilette ou quand un docteur ou une infirmière les examinent. Si un docteur les examine est ce qu'il leur demande de garder ça secret ? Bien sur que non!

On explique aux enfants que les parties intimes sont les parties recouvertes par leurs sous vêtements ou leur maillot de bain. On leur apprend que c'est normal de dire "non" à un adulte si l'adulte leur demande de faire quelque chose qui est mal ou dangereux. On les encourage à dire à un adulte si on leur a dit de garder un geste secret.

### Suggestions aux parents et tuteurs

Parlez à votre enfant des différents types de contacts physiques qu'il aime ou qu'il n'aime pas

Dites à votre enfant qu'il est normal de dire non a quelqu'un qui lui demande de faire quelque chose qu'il ressent comme mal ou dangereux. Rappelez à votre enfant qu'il est normal de dire non à un adulte qui le touche d'une façon que l'enfant n aime pas. Par exemple certains enfants n'aiment pas être chatouillés, câlinés ou embrassés par d'autres adultes.

Parlez avec votre enfants des contacts physiques qui sont surs ou dangereux et des règles qu'il a apprises en classe. Dire "non", partir immédiatement et en parler. Dites à votre enfant de ne jamais garder un contact physique secret et qu'il doit toujours en parler à un adulte

### GARDER UN SECRET / RACONTER

Dans cette section les enfants apprennent :

- A faire la distinction entre les bons et les mauvais secrets
- A ne jamais garder un mauvais secret pour eux
- A identifier à qui il doit parler s'il a un problème
- Des difficultés à parler quand la corruption et les menaces sont utilisées
- Comment en parler et continuer à en parler jusqu' à ce qu'on l'aide

### Suggestions pour les parents / tuteurs

Parlez des secrets avec vos enfants Expliquez la différence entre un bon et un mauvais secret. Les bons secrets sont comme des surprises. Les mauvais secrets les font se sentir apeurés, contrariés, en danger et impliquent parfois la corruption ou la menace Dites à votre enfant ce qu'il doit faire si quelqu'un lui demande de garder pour lui un mauvais secret.

Insistez sur le fait que personne n'a le droit de forcer quelqu'un à garder un contact physique pour lui et qu'il doit toujours raconter à un adulte son mauvais secret

Assurez-vous que votre enfant sait qu'il peut venir vers vous s'il a un problème ou s'il est contrarié par quelque chose. Il est très important de réserver du temps pour écouter votre enfant. Votre enfant viendra plus facilement vers vous s'il est inquiet ou contrarié par quelque chose s'il sait qu'il sera écouté. Ecouter et répondre à un enfant prouve que vous êtes intéressé par ce qu'il a à dire et par ses opinions.

Parlez de l'importance de raconter et assurez-vous que votre enfant sait qu'il ne doit jamais avoir honte ou peur de vous dire s'il a un problème. Aidez votre enfant à faire la liste des adultes qu'il peut contacter s'il a besoin d'aide. Vous et votre enfant devez avoir confiance en ces personnes et elles doivent être facilement joignables par votre enfant. Expliquez que quand les adultes sont occupés à faire quelque chose parfois ils ne font pas vraiment attention à ce qu'on leur dit. Parlez de ce que votre enfant doit faire quand un adulte n'écoute pas ou ne comprend pas.



#### LES INCONNUS

Dans cette section les enfants apprennent :

- Qu'un inconnu est quelqu'un qu'ils ne connaissent pas
- Que la plupart des inconnus sont gentils
- De ne jamais suivre un inconnu et de ne jamais accepter quelque chose d'un inconnu.

### Suggestions aux parents/tuteurs

Parlez avec votre enfant du sens du mot « inconnu ». Il est important d'insister sur le fait que la plupart des inconnus sont des personnes gentilles et que parfois on peut compter sur les inconnus dans les moments difficiles mais qu'en même temps il y a des règles que les enfants doivent toujours suivre avec les inconnus.

Demandez à votre enfant ce qu'il ferait dans différentes situations face à un étranger, par exemple si un inconnu lui demande son chemin ou lui propose de le ramener en voiture Insistez sur le fait qu'il n' est pas mal poli de refuser de parler à un inconnu s''il se sent en danger. Discutez avec votre enfant de la règle de base : Dire « non « , partir immédiatement et raconter



### ENFANTS AVEC UN HANDICAP

Les enfants avec un handicap ont besoin d'avoir des connaissances concernant leur propre sécurité. De récentes études ont montré que les enfants ayant un handicap ont plus de chance de souffrir de mauvais traitements que des enfants non handicapés pour les raisons suivantes :

- Faibles compétences langagières
- Sens limité du danger
- Besoin d'aide pour des soins intimes comme la toilette.
- Absence de mobilité
- Dépendance vis à vis des adultes pour leur besoins

- Diversité des professionnels soignants et des lieux de soin
- Besoin d'attention, d'amitié et d'affection
- Manque de confiance en soi et affirmation de soi limitée
- Peur de ne pas être cru
- Compréhension limitée de la sexualité et des comportements sexuels

Les enfants avec un handicap souffrent plus facilement d'un manque d'estime de soi, de solitude et d'impuissance.

Les enfants avec un handicap du développement court un plus grand risque d'être victime de mauvais traitements.

### SI VOTRE ENFANT A UN HANDICAP

En tant que parent d'un enfant avec un handicap vous êtes conscient de l'aide supplémentaire dont votre enfant a besoin et des personnes supplémentaires dans sa vie. Il est cependant important de l'encourager à être aussi indépendant et sûr de lui que possible. Vous pouvez développer sa confiance en lui même et son indépendance en :

- Mettant l'accent sur les forces de votre enfant
- Autorisant votre enfant à faire des choix et prendre des décisions
- En l'encourageant à être indépendant concernant son habillement, son hygiène et la propreté
- En développant ses capacités pour le socialiser, tel dire bonjour, les bonnes manières.
- En lui apprenant à dire et écrire son nom, son numéro de téléphone et son adresse
- En s'assurant qu'il sait demander son chemin et passer un coup de fil en cas d'urgence
- En reconnaissant les besoins de dignité et d'intimité de votre enfant. Il est important d'avoir des règles concernant qui s'occupe des besoins intimes de votre enfant et de s'assurer que votre enfant est à l'aise avec ces décisions.
   On doit toujours expliquer à l'enfant les décisions que l'on prend et pourquoi.

- En discutant des situations "et si " avec votre enfant. Les enfants avec un handicap peuvent avoir besoin des règles particulières pour chaque situation particulière. Ils ont besoin de pratiquer ces règles et de s'habituer à dire non.
- En s'assurant que votre enfant comprenne le sens des mots "sur", "dangereux", "intime", "secret", "inconnu", "confiance, "droit" etc...
- En adaptant certaines des suggestions aux parents/tuteurs exposées dans le chapitre précédent pour qu'elles conviennent à vos besoins et à ceux de votre enfant. Par exemple si votre enfant a des problèmes de langage il est important qu'il ait d'autres moyens de vous faire comprendre qu'il est contrarié ou s'il a besoin d'aide.

# PROGRAMME SOYEZ TOUJOURS EN SECURITE POUR LES ENFANTS AVEC UN HANDICAP

« Connaissances pour la sécurité personnelles des enfants avec un handicap" a été mis au point par le Programme pour la Prévention du Mauvais Traitement des Enfants pour aider les enfants avec un handicap à apprendre comment être en sureté. Bien que ciblé pour des enfants avec un handicap âgés entre 6 et 13 ans le programme convient aussi à des enfants plus âgés avec un handicap.

Les leçons de ce programme couvrent les même thèmes que le programme principal et sont divisées en 5 catégories s'adressant aux enfants avec les handicaps suivants : troubles oculaires, handicap physique, difficultés cognitives d'apprentissage, troubles de l'audition, troubles émotionnels et du comportement.



On peut se servir des ressources des 5 catégories selon les besoins de l'enfant. Il y a trente fiches d'exercices qui accompagnent ces leçons. Les enseignants peuvent aussi utiliser les leçons du programme principal Soyez Toujours en Sécurité pour compléter leur travail.

Enormément de temps sera nécessaire pour le développement des connaissances des enfants avec un handicap concernant leur sécurité. Vous pourriez discuter avec l'enseignant de votre enfant de la façon dont vous pourriez participer à l'enseignement de ce programme.

### LE HARCELEMENT





### Qu'est ce que le harcèlement?

Le harcèlement peut se définir comme un comportement agressif continu d'une nature verbale, physique ou émotionnelle. Il peut être perpétré par des groupes ou des personnes seules et peut avoir lieu n'importe où. Le harcèlement peut être blessant, douloureux, éprouvant et effrayant.

Le harcèlement peut être:

### Physical

donner des coups, pousser, donner des coups de coudes, bousculer, pincer, faire un croche pieds etc

s'approprier les affaires d'un enfant, par exemple ses livres, son argent ou son repas de midi.

#### Verbal

#### Insultes

En faisant des remarques blessantes, insultantes ou humiliantes à propos de l'apparence, des capacités, de la famille, de la race ou de la religion

En répandant des ragots ou des rumeurs méchantes, blessantes ou fausses à propos d'une personne.

### Emotionnel

En excluant ou isolant délibérément un enfant Intimidation En dévalorisant les efforts de quelqu'un Se liguant contre une personne

Le harcèlement ne se passe pas toujours face à face. Les téléphones portables et les e mails sont parfois utilisés par les harceleurs pour envoyer des messages méchants aux autres. Assurez-vous que votre enfant sait qu'il doit toujours vous dire s'il reçoit de tels messages et qu'envoyer des messages méchants et blessants n'est pas acceptable.

Tous les genres de harcèlement sont blessants et très souvent difficiles à détecter- particulièrement le harcèlement verbal et émotionnel dû au secret sur lequel il repose. Dans beaucoup de cas de harcèlement la victime a trop peur pour parler. Les harceleurs les plus accomplis sont ceux qui peuvent interdire à leur victime de parler en les menaçant et en les humiliant.

### COMMENT SAVOIR SI VOTRE ENFANT EST VICTIME DE HARCELEMENT?

Les informations suivantes peuvent vous indiquer que votre enfant est harcelé. Cependant il est important de garder à l'esprit que beaucoup de signes de harcèlement peuvent être des signes d'autres difficultés. Un signe pris seul ne doit pas être considéré comme une preuve indiscutable qu'il y a eu harcèlement. Il est important de chercher à comprendre la cause des changements inexpliqués dans le comportement d'un enfant.

Si votre enfant est harcelé il peut :

- Être inhabituellement inquiet, nerveux ou tendu
- Développer des troubles du sommeil tels que faire des cauchemars, faire pipi au lit ou être insomniaque.
- Développer des troubles de l'appétit
- Avoir des blessures, des griffures inexpliquées etc
- Rentrer régulièrement à la maison avec des livres, des vêtements ou d'autres affaires endommagées ou manquantes
- Demander constamment de l'argent ou en voler (pour payer le harceleur)
- Commencer à harceler les autres
- Refuser d'aller à l'école, d'aller jouer dehors ou de continuer ses autres activités habituelles
- Refuser d'aller à l'école ou à d'autres activités à pied
- Détérioration des résultats scolaires
- Besoin de s'isoler ou de se retirer
- Devenir anxieux ou évasif quand on lui demande s'il a un problème
- Les enfants peuvent avoir des excuses pour les comportements décrits ci-dessus

QUE FAIRE SI VOUS PENSEZ QUE VOTRE ENFANT EST VICTIME DE HARCELEMENT?

Posez des questions. Il n'est pas toujours facile pour les enfants de raconter. Il est donc important de poser des questions a votre enfant à propos du harcèlement Faites lui savoir qu'il peut vous parler s'il a un problème.

Ecoutez Ecoutez ce que votre enfant vous dit. Si votre enfant pense qu'il est harcelé dites lui que vous l'avez bien entendu.

Parlez Parlez du problème avec votre enfant et cherchez ensemble une solution pour le résoudre.

N'encouragez pas votre enfant à se venger car il risque de se blesser.

Aidez votre enfant à comprendre que harceler est mal et que les victimes ne doivent jamais penser que c'est de leur faute quand il y a harcèlement. Faites vous aider Identifiez l'endroit où le harcèlement a lieu

Si le harcèlement est lié à l'école, parlez à l'enseignant de votre enfant et/ ou au directeur. Prenez rendez vous avec eux. Il est important de rassembler tous les éléments avant d'exposer le problème à l'école. Si le harcèlement concerne un club ou une activité à laquelle votre enfant participe, parlez à l'animateur. Expliquez à l'enseignant ou à l'animateur ce qui se passe et ce que ressent votre enfant. Cherchez des moyens pour mettre ensemble une fin au harcèlement.

Faites appel à vos amis pour soutenir votre enfant. Invitez ses amis à venir jouer chez vous ou faîtes des sorties en famille.

Parlez aux autres parents / tuteurs. Cherchez avec eux des moyens pour vous soutenir vous et votre enfant.



### REPONSE DE L'ECOLE

La prévention contre le harcèlement doit faire partie d'un code écrit de conduite dans toutes les écoles primaires et secondaires.

Une politique de l'école pour neutraliser des conduites de harcèlement doit assurer que:

- La plainte de votre enfant est enquêtée et enregistrée
- La situation est contrôlée pendant une période assez longue
- Votre enfant est soutenu à l'école
- L'incident est traité dans la plus grande confidentialité
- On vous tient au courant des progrès.

### CONSEILS PRATIQUES A DONNER A VOTRE ENFANT S'IL EST VICTIME DE HARCELEMENT

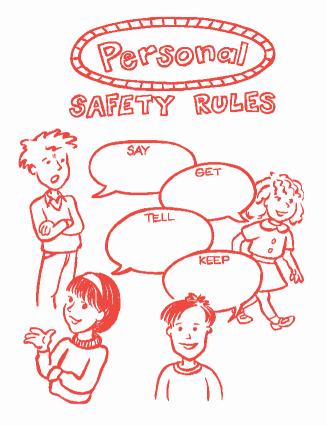
Dîtes à votre enfant de:

- Eviter les situations où il pourrait se retrouver seul avec le harceleur
- Eviter les situations où il pourrait être confronté au harceleur
- S'éloigner quand il voit le ou les harceleur s'approcher
- Parler à un parent ou à un enseignant du harcèlement, même si la victime n'est pas votre enfant
  - Se rappeler des règles Soyez Toujours en Sécurité Dire « non », Partir immédiatement et en parler à un adulte qui peut l'aider.

Apprendre à votre enfant les stratégies d'auto assistance suivantes peut être utile dans les situations où votre enfant ne peut pas éviter le contact avec le harceleur.

- Ne pas pleurer ou s'énerver c'est très souvent ce que le harceleur recherche
- Rester bien droit et apparaître sur de soi
- Parler fermement, clairement et lentement
- Regarder le harceleur dans les yeux et dire « Non » (développer à la maison une réponse aux surnoms, par exemple en rigolant, taquinant ou par des railleries peut servir).

La plupart des enfants, lorsqu'on les aide un peu, font face à ce problème très rapidement.



### QUE FAIRE POUR EVITER QUE VOTRE ENFANT SOIT HARCELE?

Il est très important que votre enfant apprenne qu'il a le droit de dire « non » et de parler à quelqu'un d'une situation qui le met mal à l'aise ou qu'il trouve menaÇante.

Un enfant a besoin d'avoir une très bonne estime de soi et assez de confiance en soi pour dire « Non » et parler. Plus l'enfant est sûr de lui, moins il risque de devenir victime de maltraitance. Vous pouvez accroître l'estime de soi de votre enfant ainsi que sa confiance en lui par votre façon de le féliciter, l'encourager, lui parler et l'écouter.

Faites savoir à votre enfant qu'il peut vous parler quand il a un problème. Si votre enfant ne peut pas se tourner vers vous pour ses petits problèmes, il est peu probable qu'il vienne vers vous pour des problèmes plus graves. Donnez des occasions à votre enfant pour parler de ses petites difficultés, problèmes, ou peurs. Ecoutez ce qu'il a à vous dire

Reportez vous aussi à la page 4 pour SECURITE PERSONNELLE.

### POURQUOI EST-CE QUE LES ENFANTS HARCELENT?

Les enfants harcèlent pour plusieurs raisons. Cela peut être la conséquence d' autres choses dans la vie de l'enfant comme par exemple la naissance d'un frère ou d'une sœur, un décès dans la famille, une maladie soudaine ou des problèmes à la maison ou à l'école.

Les enfants qui harcèlent ont souvent été harcelé aussi. Certains harceleurs souffrent d'un manque de confiance et ont une très basse estime d'euxmêmes. Certains peuvent avoir besoin qu'on les remarque, essayent d'impressionner les autres en harcelant. Les enfants qui sont sous pression pour réussir à tout prix harcèlent pour réussir.

### QUE FAIRE SI VOTRE ENFANT EST UN HARCELEUR?

- Parlez à votre enfant et essayez de trouver ce qui ne va pas. Les enfants qui veulent admettre qu'ils sont impliqués résoudrons le problème et changeront de comportement plus facilement. Ils doivent être encouragés à le faire.
  - Ne punissez pas comme si vous étiez vous même vous-même un harceleur. Frapper ou crier sur votre enfant ne fera qu'empirer la situation. Il est important que votre enfant ressente que votre soutien va l'aider a résoudre le problème.
  - Les enfants qui harcèlent ont souvent honte quand la vérité éclate et auront besoin d'avoir l'assurance que vous allez les aider à rétablir leur place auprès des autres sans qu'ils lui en veuillent.

- Certains enfants ne se rendent pas compte qu'ils sont harcelés. D'autres décident de faire du mal délibérément. Expliquez ce que ressent la victime. Essayez de faire comprendre à votre enfant le point de vue de la victime.
- Contactez l'enseignant/ le directeur de votre enfant et racontez leur la situation. La collaboration parents enseignants peut aider l'enfant. D'autres personnes qui s'occupent de votre enfant peuvent aussi aider à résoudre le problème.

### QUE POUVEZ-VOUS ATTENDRE DE L ECOLE?

La politique de l'école pour enrayer le comportement de harcèlement devrait exposer comment les faits de harcèlement sont réglés. Elle doit assurer:

- Une juste écoute de votre enfant
- Des informations claires sur la nature des incidents
- Des informations sur ce qui va se passer par la suite. Il se peut que vous et votre enfant ayez à signer un accord ou que des sanctions soient imposées
- Une confidentialité
- Un système de soutien pour le harceleur
- Que la situation soit contrôlée et que les parents soient tenus au courant de ce qui se passe.

Le ministère de l'Education et des Sciences a publié des directives sur le harcèlement dans les écoles.

### MALTRAITANCE DES ENFANTS

Il est difficile de comprendre pourquoi quelqu'un veut faire du mal à un enfant ou les faire se sentir mal. Mais quelque soit la raison, la maltraitance est toujours mal et n'est jamais la faute de l'enfant. La personne maltraitante est toujours responsable.

Il existe quatre différents types de maltraitance - l'absence de soin, la maltraitance affective, la maltraitance physique et la maltraitance sexuelle.

Un enfant peut être le sujet d'une ou plusieurs formes de maltraitance, à tout moment

#### TYPES DE MALTRAITANCE

soin

Absence de Ouand l'enfant ne recoit pas de nourriture, de chaleur, de toit, de soin pour l'aider à grandir et n'est pas en sécurité, au point que cela le mette en danger.

Maltraitance Physique

Quand un enfant est attaqué ou blessé délibérément.

Maltraitance Emotionelle

Ouand les besoins de l'enfant. l'affection, la reconnaissance et la sécurité ne sont pas fournis et n'ont pas été fournis pendant un temps conséquent par le parent ou l'aide familiale.

Maltraitance Sexuelle

Ouand l'enfant est utilisé pour la gratification sexuelle d'une autre personne.

D'autres informations plus détaillées sont disponibles dans » Les enfants : Directives nationales pour la protection et le bien être des Enfants » mis au point par le Ministère irlandais de la Santé et des Enfants (1999).

### POSSIBLES SIGNES DE MALTRAITANCE

Bien que les informations suivantes soient des indications de maltraitance, il est important de se rappeler que d'autres explications existent. Beaucoup de « signes » de maltraitance peuvent aussi être des signes d'autres difficultés. Un signe pris seul ne doit pas être vu comme la preuve indiscutable qu'il y a eu maltraitance.

Il est important de noter que certains enfants ne vont jamais nous donner de signes indiquant qu'ils sont maltraités. Parfois un enfant ne semble pas affecté par un incident. Cependant les parents/ tuteurs doivent vigilant pour détecter des réactions. Il est toujours important de chercher à comprendre les changements inexpliqués dans le comportement d'un enfant.

Absence Quasi absence de nourriture, de soin vêtements, toit.

> Les enfants sont sans arrêt laissé seuls sans soin et surveillance adéquate

Exposition au danger

Absence continue a l'école

Soins médicaux inadéquats

Exploité ou surchargé de travail.

Physique

Maltraitance Blessures inexpliquées comme par exemple hématomes, brûlures, morsures, marques

> Blessures non soignées et fractures répétées.

Maltraitance Manque continu de

émotionnelle félicitations, d'encouragement et d'affection, d'attachement ou de stimulation

> Rejet, surprotection excessive

Punition non physique exemple inappropriées par enfermement dans une chambre pour de longues heures

Exposition à la violence familiale

Attentes inappropriées du comportement de l'enfant Harcèlement verbale continu sous forme de critique, ridiculisation ou menace

Tout enfant qui manque de soin ou qui est maltraité sexuellement ou physiquement est aussi maltraité affectivement

Maltraitance Indications d'activité sexuelle Sexuelle

> Comportement sexuel explicite. ou jeux avec des jouets ou autres

Une compréhension du comportement sexuel en décalage avec leur âge, par exemple un enfant étant capable d'expliquer un acte sexuel en détails ou faisant un dessin avec un contenu sexuel explicite

Refus inhabituel à se joindre à des activités ou il faut se déshabiller. par exemple matchs/ natation

ouleurs, chatouillement, hématomes, cloques, infection ou saignement des parties génitales pouvant causer de la difficulté à marcher ou à s'asseoir.

### MALTRAITANCE SEXUELLE DES **ENFANTS**

La maltraitance sexuelle des enfants est souvent la plus difficile forme de maltraitance a détecter à cause du secret sur lequel elle repose. Elle ne se cantonne rarement qu'à un seul incident et a lieu en général pendant plusieurs années. Dans beaucoup de cas de maltraitance sexuelle, les victimes sont généralement convaincues par leur agresseur que ce qui leur arrive est de leur faute.

La maltraitance sexuelle des enfants peut prendre différentes formes, allant d'incidents comme une exposition indécente, des coups de téléphone obscènes jusqu' à une maltraitance impliquant un acte sexuel. Un incident pouvant apparaître comme mineur peut affecter un enfant et il est faux d'assumer qu'une maltraitance est seulement grave quand il v a acte sexuel.

### Oui sont les victimes?

Les enfants peuvent devenir les victimes de maltraitance sexuelle à tout âge. – de l'enfance à l'adolescence. Les enfants encourent le plus de risques entre quatre et onze ans, et les deux sexes encourent le même risque. Les garCons peuvent avoir plus de difficultés à dévoiler leur position de victime. Les victimes viennent de tous les milieux sociaux. Les enfants avec des handicaps sont plus vulnérables et risquent donc d'être plus facilement victime de maltraitance (voir la section « Enfants avec un handicap », p 14).

### Oui sont les maltraitants?

Le maltraitant peut être un homme ou une femme, de tout âge et de tout milieu social. Beaucoup de maltraitants que nous connaissons sont de jeunes garçons adolescents ou d'une vingtaine d'années.

En général un agresseur sexuel essaye de développer une relation particulière avec un enfant. –L'enfant est choisi, suivi, testé et finalement maltraité. La maltraitance sexuelle est répétitive et compulsive. La plupart des maltraitances sexuelles sont commises par quelqu'un que l'enfant connaît et en qui il fait confiance, tel un membre de la famille, une garde d'enfants ou un voisin.

### SIGNES COMPORTEMENTAUX ET PROBLEMES D ORDRE AFFECTIFS POUVANT INDIQUER LA MALTRAITANCE D'UN ENFANT

- Comportement très agressif ou isolement
- Manque de concentration (changement dans les résultats scolaires)
- Pipi au lit, incontinence, problèmes de peau, plaintes inexpliquées (douleurs, mal de tête, etc.)
- Cauchemars, changements dans les habitudes relatives au sommeil, perte d'appétit
- Peur excessive des adultes
- Difficulté à être en contact avec les adultes et d'autres enfants
- Estime de soi et confiance en soi très basse
- Fugues (habituel chez les victimes adolescentes).

Rappelez vous – un signe pris seul ne doit pas être vu comme une preuve indiscutable qu'il y a eu maltraitance. Il est toujours important de chercher à comprendre les changements inexpliqués dans le comportement d'un enfant.

### EFFETS DE LA MALTRAITANCE

Les effets de la maltraitance des enfants varient d'un individu à l'autre et dépendent de l'âge de la victime, de leur relation avec l'agresseur et de l'étendue de la maltraitance. La plus grande blessure à long terme pour un enfant peut être le fait d'avoir été trahi, en particulier quand la victime et l'agresseur ont une relation très proche.

Les effets de maltraitance peuvent rester dormants pendant plusieurs années, et peuvent souvent refaire surface au moment d' événements survenant plus tard dans la vie de la victime comme le début de la puberté, le mariage, ou la naissance d'un enfant.

Grâce à un traitement ou à la consultation d'un psychologue la plupart des victimes acceptent la maltraitance et continuent de mener des vies normales.

### POURQUOI EST-CE QUE L ENFANT NE DIT RIEN ?

Les enfants peuvent avoir du mal à en parler parce que :

- On a pu les corrompre ou les menacer en cas de divulgation de la maltraitance
- Parfois les enfants sont amenés à croire que la maltraitance est normale et acceptable
- Ils n'ont peut être pas les mots pour dire ce qui s'est passe
- L'agresseur essaye peut être de rendre l'enfant coupable ou responsable du mauvais traitement

Parfois les enfants ne sont pas crus On suppose qu'ils racontent des histoires ou imaginent des choses. Les enfants inventent rarement des histoires de maltraitance.

### QUE FAIRE SI VOUS SUPSECTEZ QU UN ENFANT EST MALTRAITE?

Il peut être difficile de savoir si vos soupçons concernant la maltraitance de l'enfant sont réels. Avant d'agir vous devez envisager qu'il peut y avoir une autre explication et vous posez ces questions:

- Peut il y avoir une autre raison expliquant pourquoi l'enfant ou le parent puisse se comporter ainsi?
- Y- a-t-il une répétition de ces faits?

- Est-ce que vous ou quelqu'un d'autre a vu ce qui s'est passé?
- Est-ce que l'enfant a dit quelque chose indiquant que quelqu'un lui fait du mal?
- Est-ce que les signes ou blessures peuvent avoir été causées par autre chose?

Si vous avez considéré toutes ces questions et êtes toujours inquiet, il est probable que vous avez des éléments vous permettant d'agir. Il est important de se souvenir que nous avons tous le devoir de protéger les enfants et de collaborer avec des professionnels en cas de nécessité.



### QUE FAIRE SI UN ENFANT VOUS PARLE DE MALTRAITANCE?

- Ecoutez l'enfant. Ne cherchez pas à en savoir plus ou ne poussez pas l'enfant à vous donner des explications
- Acceptez que l'enfant ait subi une expérience contrariante. Ne niez pas le problème, aussi difficile que cela puisse être
- Contrôlez vos émotions, restez calme et essayez de ne pas paniquer
- Réconfortez l'enfant et rassurez- le en lui disant qu'il n'est pas responsable et qu'il a eu raison de vous en parler
- Agissez rapidement- ne tardez pas à obtenir de l'aide
- Si vous pensez qu'un enfant est maltraité ou court le risque de l'être par quelqu'un de sa famille ou de l'extérieur, contactez une assistante sociale ou un autre professionnel médical dans votre centre médico –social. S'il s'agit d'une urgence en dehors des heures d'ouverture du centre médico social, contactez la police. D' après la loi personne ne sera puni pour avoir déclaré la maltraitance d'un enfant à un centre médico social ou à la police tant que la déclaration n est pas malveillante et que les intentions sont bien intentionées.

Le ministère de l'éducation et des sciences a distribué des directives à tous les enseignants, exposant les démarches à suivre s'ils suspectent une maltraitance ou ont reçu des accusations ou des informations sur une maltraitance.

### ADULTES AYANT SUBI DES MALTRAITANCES PENDANT L ENFANCE

Certains lecteurs ont peut-être été maltraités pendant leur enfance. Beaucoup auront fait face, surtout quand ils ont été soutenus par leur famille et leurs amis. Les adultes ayant fait l'expérience de maltraitance trouvent qu'il est souvent nécessaire et utile de parler à une personne pouvant apporter un soutien, tel un conseiller psychologique, dans un environnement sûr et privé Il existe plusieurs organisations offrant soutien et conseil psychologiques (voir la liste des organisations au dos de cette brochure) L'assistante sociale de votre quartier peut aussi vous conseiller.

Rappelez vous : avec de l'aide les enfants peuvent se reconstruire après avoir été harcelés et maltraités et vivre une vie tout à fait normale et heureuse.



### LA SECURITE SUR INTERNET

Les enfants utilisent de plus en plus internet comme source à la fois de loisir et d'éducation. Alors que c'est en effet une ressource merveilleuse il peut y avoir des dangers liés à l'utilisation d'internet et il est raisonnable de prendre des précautions de base. Les enfants peuvent accéder à des sites contenant des documents de nature pornographique, violente ou raciste. Ils peuvent recevoir par hasard des e mails contenant des messages méchants. Ils peuvent aussi finir par passer trop de temps connectés, négliger leurs amis et leurs autres activités.

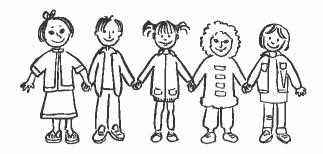
### QUE PEUVENT FAIRE LES PARENTS?

- Placez l'ordinateur dans une pièce où toute la famille passe du temps. Le positionner de manière à ce que les parents puissent le contrôler facilement. Cela est probablement la chose la plus importante que vous pouvez faire pour aider votre enfant à être connecté en toute sécurité.
- Intéressez vous à ce que vos enfants font quand ils sont connectés. Dites leur de vous parler des sites qu'ils fréquentent et de vous montrer comment utiliser les e mails et les forums de discussion si vous ne le savez pas. Trouvez quels sites ils utilisent à l'école.
- Dites à vos enfants quel genre de sites internet et de forums ils peuvent fréquenter.
   Faites leur savoir que vous contrôlez leur utilisation d'internet.
- Limiter l'accès à internet a certains moments de la journée

 Vérifiez les entrées des sites accédés dans le dossier temporaire internet ou dans le dossier historique. Ils filtrent les programmes disponibles, ce qui contrôle l'accès aux informations sur internet. Ils peuvent être téléchargés des sites comme www.netnanny.com ou www.cyberpatrol.com.

### ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ENFANT CONNAISSE LES REGLES DE SECURITE SUIVANTES:

- Ne jamais donner d'informations personnelles comme son adresse, son numéro de téléphone, l'adresse et le téléphone du travail des parents ou le nom et l'adresse de leur école sans votre permission
- Ne jamais envoyer de photos ou autre chose via e mail sans avoir averti auparavant un parent
- S'il tombe sur quelque chose qui le met mal à l'aise, il doit éteindre l'ordinateur et en parler tout de suite à un parent
- Les gens qui discutent en ligne ne sont pas toujours ceux qu'ils disent être. Il ne doit jamais accepter de rencontrer quelqu'un sans avoir averti un parent.
- Ne jamais répondre à des messages qui sont méchants ou contrariants
- Ne jamais utiliser de langage grossier ou envoyer des messages méchants en ligne.



Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur les thèmes abordés dans cette brochure, vous les trouverez dans beaucoup de librairies et bibliothèques et aussi auprès des organisations mentionnées dans la page suivante. Le programme Soyez Toujours en Sécurité peut être consulté dans de nombreuses bibliothèques, et les ressources de Soyez Toujours en Sécurité peuvent être achetées chez:

The Child Abuse Prevention
Programme, Bridge House, Cherry
Orchard Hospital, Ballyfermot,
Dublin 10.

Tel: 01-6206347

Vous pouvez nous envoyer un e mail à staysafe@indigo.ie

ou nous rendre visite sur le site: www.staysafe.ie

### **ORGANISATIONS**

### LOCAL HEALTH BOARD

Si vous êtes inquiet au sujet du bien être d'un enfant ou si vous êtes inquiet qu'un enfant risque d'être maltraité, contactez votre centre médico social. Consultez l'annuaire pour obtenir le numéro de téléphone du centre le plus proche.

### **BARNARDOS**

Christchurch Square, Dublin 8, Tel (01) 4530355 Barnardos est une organisation qui

travaille pour améliorer la qualité de vie des enfants en offrant un nombre de services aux enfants et à leurs familles.

### BULLYING BEHAVIOUR RESOURCE AND RESEARCH CENTRE

Department of Teacher Education, Trinity College, Dublin 2

Tel: (01) 6081240

Offre un service aux enseignants, parents et autres personnes à la recherche d'informations et de conseils sur le harcèlement

### BULLYING HELPLINE 0502-20598

Dirigé par the National Association of Parents, ce service d'assistance téléphonique est destiné aux victimes de harcèlement et à leurs parents.

### CAMPAIGN AGAINST BULLYING

Tel (01) 288 7976

C.A.B. est une organisation bénévole qui donne des informations et offre soutien et conseils aux victimes et aux familles du harceleur.

#### C.A.R.I. FOUNDATION

110 Drumcondra Road. Dublin.

Tel: (01) 8308529,

2 Garryowen Road. Limerick

Tel: 061 413331

Offre des services aux victimes de maltraitance et aux membres de leur famille qui ne sont pas en cause.

#### CHILDLINE TEL: 1-800 666 666

C'est un service dirigé par ISPCC et destiné aux enfants en difficulté ou en danger.

#### DISABILITY FEDERATION OF IRELAND

2 Sandyford Office Park, Dublin 18.

Tel: (01) 295 9344

A pour but d'aider les organisations membres à assurer les meilleurs services possible aux personnes ayant un handicap.'

## GARDA-DOMESTIC VIOLENCE & SEXUAL ASSAULT INVESTIGATION LINIT

Tel 6663430/34/37

Cette unité offre un service au public sous forme d'information et de conseils. Elle contrôle et supervise tous les cas de maltraitance des enfants, agressions sexuelles, violences familiales et viol sur l'ensemble du territoire.

### ISPCC Tel: (01) 679 4944

The I.S.P.C.C. est une association pour la protection de l'enfant, centrée sur l'enfant dont le rôle premier est la protection.

### NATIONAL PARENTS' COUNCIL (PRIMARY)

16 Cumberland Street South, Dublin 2. Tel (01) 6789980 NPC représente les opinions des parents sur les principales institutions éducatives.

### PARENTLINE TEL (01) 873 3500

Assure une ligne téléphonique offrant soutien et conseil aux parents en particulier dans les moments de stress.

### RAPE CRISIS CENTRES

The Rape Crisis Centres offre une écoute psychologique et un soutien aux victimes de viol et d'agressions sexuelles. Consultez l'annuaire pour les numéros de téléphone de votre ville.

#### VICTIM SUPPORT

29/30 Dame Street, Dublin 2.

Tel: (01) 679 8673

Victim Support aide les gens à avancer après avoir été victime d'un crime. On y trouve des conseils, de l'aide, du soutien, une oreille sympathisante à qui a été affecté par un crime.

